



*Dña. Begoña Hernández Muñoz, Directora General de Patrimonio y Promoción Cultural de Castilla y León, representaba a la Presidencia de la Fundación Camino de la Lengua Castellana. Junto a ella, Dña. Pilar Fernández Labrador, Concejala de Cultura de Salamanca y D. Víctor García de la Concha, Director de la Real Academia de la Lengua.*

## V ENCUENTROS HISPANOAMERICANOS

La quinta edición se celebró el 29 y 30 de noviembre del año 2002 y el lema elegido fue “Otras voces, nuevas voces”. El homenaje de los Encuentros de este año fue para el poeta José Hierro, que fallecería pocos días después. Por este motivo, los V Encuentros Hispanoamericanos cobran un significado especial y emotivo.

La sesión inaugural de las jornadas estuvo presidida por Dña. Begoña Hernández Muñoz, Directora General de Patrimonio y Promoción Cultural de Castilla y León y Patrono de la Fundación que representaba a la presidencia de ésta; D. Julián Lanzarote Sastre, Alcalde de Salamanca y Patrono de la Fundación; Dña. Pilar Fernández Labrador, Concejala de Cultura de Salamanca y también Patrono de la Fundación y por D. Víctor García de la Concha, Director de la Real Academia de la Lengua.

### Programa

Conferencia inaugural  
 “El idioma castellano y su expansión en el mundo”  
**VÍCTOR GARCÍA DE LA CONCHA**  
*Director de la Real Academia de la Lengua*



*Como en cada edición, el Salón de Recepciones del Ayuntamiento de Salamanca se llenó de un público interesado por la literatura.*

*Autoridades junto a los  
participantes en los  
V Encuentros Hispanoameri-  
canos en la primera jornada.*



*Antonio Colina,  
Pilar Fernández Labrador  
y José Criado Ledesma  
en un momento de los  
Encuentros, en la  
jornada de clausura*



Lectura de poemas:

*ANTONIO CLAROS (Perú)  
AMALIA IGLESIAS (España)  
JOSÉ ANTONIO FUNES (Honduras)  
JUAN ANTONIO GONZÁLEZ IGLESIAS (España)*

Lectura de poemas:

*ASUNCIÓN ESCRIBANO (España)  
LUIS FELIPE FABRE (México)  
TOMÁS SÁNCHEZ SANTIAGO (España)  
LÁZARO ÁLVAREZ (Venezuela)  
ÁNGEL GONZÁLEZ QUESADA (España)  
FELIPE LÁZARO (Cuba)  
RAÚL VACAS (España)*



*La esposa y la hija de  
José Hierro acudieron en  
representación del poeta  
para estar presentes  
en el homenaje.*

Intermedio musical:

*HÉCTOR "TITÍN" MOLINA (Chile)  
JESÚS FONSECA (España)  
J.M. FERREIRA CUNQUERO (España)  
MIGUEL CABRERA (Perú)  
SATURNINO ALONSO REQUEJO (España)  
JESÚS GARCÍA CALERO (España)  
JOSÉ BARROETA (Venezuela)  
BLANCA SARASUA (España)*



*Hija y esposa del escritor posaron junto a los participantes en la segunda jornada de los Encuentros.*



*Pilar Fernández muestra el dibujo que Hierro le había dedicado. Al pie de unos árboles rosas el poeta había escrito "Prohibido cortar flores, son para Pilar"*

Conferencia:

“Nacer a la poesía. El ejemplo de José Hierro”

*ANTONIO COLINAS*

*Premio Nacional de Poesía. Premio Castilla y León de las Letras*

Lectura de poemas:

*Mario Campaña (Ecuador)*

*Ana Nuño (Venezuela)*

*Santiago Castelo (España)*

*Intervención de JOSÉ HIERRO, presentado por José Ledesma Criado*

El delicado estado de salud del poeta hizo que la intervención llegase de manos de su esposa y su hija, a través de una grabación.

Coordinador:

*ALFREDO PÉREZ ALENCART*

*Poeta y profesor de la Universidad de Salamanca*



*La Concejala de Cultura entrega una placa a la esposa del escritor como reconocimiento al trabajo de José Hierro.*



### **HOMENAJE A JOSÉ HIERRO**

Los Encuentros Hispanoamericanos de este año cobraron especial relevancia para los organizadores y para los asistentes. Para la quinta edición se había decidido que el poeta homenajeado sería José Hierro. Al comenzar la sesión se entregó el libro *La luz más pura*, antología de poemas del escritor.

Hierro había confirmado su asistencia pero, lamentablemente, su delicado estado de salud le hizo hospitalizar de nuevo y no pudo acudir personalmente a la jornada literaria de Salamanca. Pocas semanas después llegaría la noticia de su fallecimiento.

A pesar de que no fue posible su presencia físicamente, el poeta quiso estar allí, de algún modo. De manos de su esposa y de una de sus hijas hizo llegar unas palabras manuscritas y algunos poemas a través de una grabación. Los de Salamanca serían unos de los últimos textos del poeta.

El humor y el agradecimiento de Hierro quedaban plasmados en un pequeño dibujo con el que el poeta obsequió a Dña. Pilar Fernández Labrador, Concejala de Cultura de Salamanca y que también venía de manos de su esposa.

Las palabras con las que José Hierro comenzaba su intervención llegaron escritas de su puño y letra y decían:

“Queridos amigos. Deseo que al recibo de la presente os encontréis bien. Yo, mal, gracias a Dios.

No suponéis lo feliz que me habría sentido entre vosotros, máxime cuando os habíais sacado de la manga un homenaje. No es necesario insistir en la pena que siento imaginando el acto sin estar yo. La vanidad es cosa muy humana, salvo en el caso de los muertos, que ya no pueden enterarse de los elogios que se le dedican.

Un hospitalizado está a medio camino del que lleva de un muerto a un vivo. La ventaja para el enfermo es que, desde su vanidad, puede imaginar, exagerándolo, lo que se está diciendo de él. Como yo, en este momento

No dudo que, los compañeros poetas que me hayan citado, se habrán referido a la triada del Parnaso Español que son Garcilaso, Juan Ramón Jiménez y Pepe Hierro. Habrá quien, por las razones que sean, hablen de las cuatro estaciones del año y citen una quinta que se llama -¿lo adivináis?- Pepe Hierro. Y así sucesivamente hasta provocar el rubor del homenajeado.

Vuelvo la página. No creo que sea necesario pedirnos un favor: aceptar estas palabras mías, bienhumaradas, pero no creáis que tomo en broma este homenaje. Las palabras hondas salen del corazón. Así ahora las mías. Pero si deo que hable el corazón me sucede esto: las palabras se evaporan, pierden su calor y se convierten en literatura, en fórmulas desgastadas por el uso, en elocuencia.

Sólo se me ocurría deciros – ese hubiese sido mi “discurso” -.

Gracias. Os quiero porque me queréis.

## **José Hierro**

Nacido en abril de 1922 en Madrid, falleció en esta misma ciudad el 21 de diciembre de 2002.

Ha recibido los más importantes premios literarios, entre ellos:

- Adonais, en 1947, por *Alegría*.
- Nacional de Literatura, en 1953, por *Antología poética*.
- Nacional de la Crítica en tres ocasiones: en 1957 por *Cuanto sé de mí*; en 1964, por *Libro de las alucinaciones* y en 1999, por *Cuaderno de Nueva York*.
- En 1981 es galardonado con el Príncipe de Asturias de las Letras.
- En 1990 recibe el Premio Nacional de las Letras Españolas.
- Iberoamericano de Poesía Reina Sofía en 1995.
- En 1998 se le concede el premio de Literatura en Lengua Castellana Miguel de Cervantes.
- Nacional de Literatura de poesía en 1999 por *Cuaderno de Nueva York* y anteriormente en 1953 por *Antología poética*.
- En el 2001 recibió la Pluma de Oro del Club de la Escritura.

### DISTINCIONES

- En 1982 se le concede el título de Hijo Adoptivo y Poeta de Cantabria.
- En 1995 es investido Doctor Honoris Causa por la Universidad Internacional Menéndez Pelayo.
- En 1998 se le concede la Medalla de Oro Artesantander por una vida dedicada a la crítica y al estudio del arte.
- En abril de 1999 es elegido académico de la Real Academia Española.
- En 2002 fue nombrado doctor "honoris causa" por la Universidad de Turín y el Ayuntamiento de Madrid le concedió la Medalla de Oro de la ciudad.

OBRAS

Tierra sin nosotros (1946)  
 Alegría (1947)  
 El viento sur (1949)  
 Con las piedras, con el viento (1950)  
 Quinta del 42 (1952)  
 Antología poética (1953)  
 Estatuas yacentes (1955)  
 Cuanto sé de mí (1957)  
 Poesía del momento (1957)  
 Poesías escogidas (1960)  
 Poesías completas, 1944-1962 (1962)  
 Libro de las alucinaciones (1964)  
 Antología (1985)  
 Emblemas neurorradiológicos (1990)  
 Antología poética (1990)  
 Agenda (1991)  
 Antología poética (1993)  
 Sonetos, 1939-1993 (1995)  
 Nombres propios (1995)  
 Música (1998)  
 Cuaderno de Nueva York (1998)  
 Antología poética, 1936-1998 (1999)  
 Sonetos completos (1999)  
 Antología personal (2001)  
 Guardados en la sombra (2002)  
 ¿Qué puede la poesía? (2002)



*Texto: Laura Malo Garayoa,*

COORDINADORA GENERAL DE LA FUNDACIÓN

CAMINO DE LA LENGUA CASTELLANA

*Fotos: Chema Guzón*